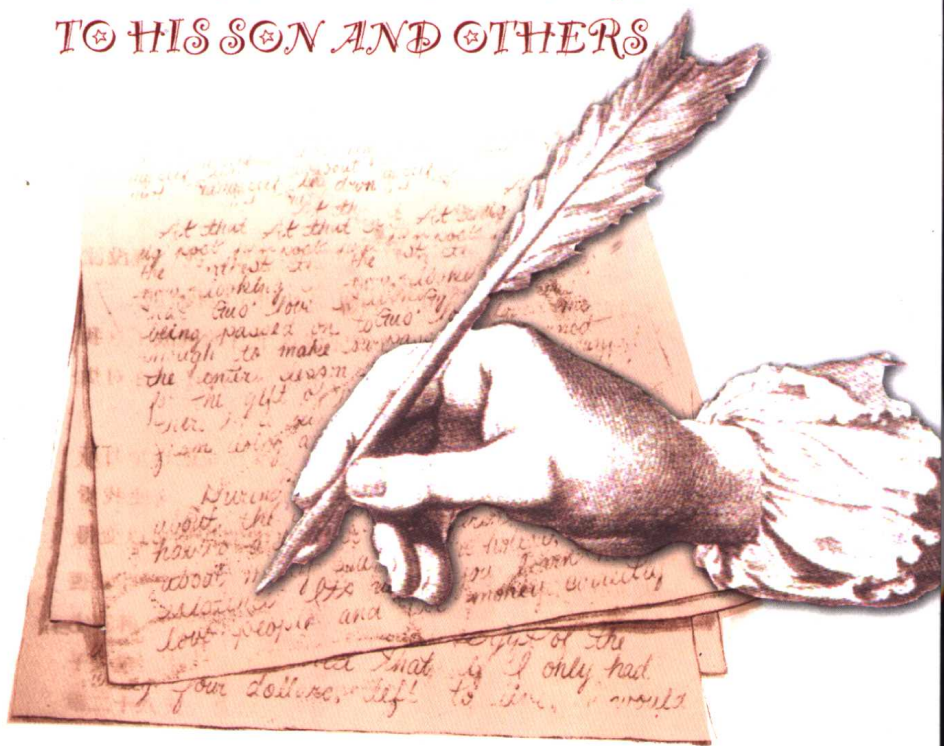


培养最杰出的青少年 造就最优秀的男子汉

THE BEST LETTERS
TO HIS SON AND OTHERS



名列欧美80年来青少年素质读物最佳畅销书第一名

一生的忠告



外交家爸爸

谈品行，教养，学识与处世

[英] 查斯特菲尔德勋爵(Lord Chesterfield)/著

©中国华侨出版社

THE BEST LETTERS
TO HIS SON AND OTHERS



一生的忠告



外交家爸爸

谈品行，教养，学识与处世

[英] 查斯特菲尔德勋爵(Lord Chesterfield)/著

雯莉 苍柏 编译

©中国华侨出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一生的忠告/(英)查斯特菲尔德著;雯莉,苍柏编译.

北京:中国华侨出版社,2004.11

ISBN 7-80120-734-3

I. 一... II. ①查...②雯...③苍... III. 成功心理学—通俗读物
IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 094069 号

● 一生的忠告

原 著/(英)查斯特菲尔德

编 译/雯 莉 苍 柏

责任编辑/张海元

版式设计/何 峰

经 销/新华书店

开 本/880×1230 毫米 1/32 开 印张/11 字数/260 千

印 刷/北京市通县永乐印刷厂印刷

版 次/2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷

书 号/7-80120-734-3/G·379

定 价/22.00 元

中国华侨出版社 北京市安定路 20 号院 3 号楼 邮编: 100029

发行部: (010) 64443051

传真: (010) 64439708

☆ 正版品质·承载文明·版权所有·翻印必究 ☆

前言

perface

查斯特菲尔德勋爵 (1694 ~ 1773)，英国著名的政治家、外交家、文学家。1694 年，诞生于英国一个贵族家庭，1713 年进入剑桥大学，此后游学欧洲大陆。在回到英国后，他便开始了自己辉煌的政治与外交生涯。他曾先后出任过驻荷兰、法国、德国等国大使。由于其卓越的外交才干与杰出的政治才能，1730 年他被英国国王授予英国最高勋位——嘉德勋章；1745 年他出任爱尔兰总督；1746 ~ 1748 年间，他就任英国国务大臣。查斯特菲尔德勋爵以其鲜明的政治立场、热情诚恳的人生态度、渊博深厚的学识备受国人的爱戴。后来，由于身体不佳，他开始淡出政坛，并谢绝政府公爵的封位和退休金。

1732 年，他的儿子在荷兰出生，取名菲利普·斯坦霍普。在菲利普未满 6 岁时，查斯特菲尔德勋爵便开始给他传授做人的基本准则、进入上流社会的礼仪风范，以及成就事业的基本学识和技巧。在他看来，这些训练不仅对他的儿子成为一名外交家极为重要，而且对他在社会上出人头地也极为必备。

在父亲书信的教诲与陪伴下，菲利普一边游历，一边学习，并通过结识上流名人，陶冶情操，最终成为英国一位杰出的外交家。

THE BEST LETTERS TO HIS SON AND OTHERS

这些书信结集出版以后，在英国上流社会广为流传，许多父母将它作为教育孩子的权威指南，英国牛津大学出版社更是将其列入该社《世界经典》之一。

这本著作世代流传于英国上流社会，被誉为“一本培养杰出青少年的教科书”。这些书信在西方各国曾以各种版本在不同年代被多次推出，使其成为有史以来最受推崇的家书之一。在通读全书后你将会发现，这的确是一部倾注了无尽的世间亲情和宝贵的人间智慧，教人如何获得他人信任，并走向成功的经典之作。

查斯特菲尔德勋爵对良好礼节的呵护，以及他对儿子在礼仪和处世艺术的悉心指导，充满了对社会、人性、商业、人际关系和领导能力的深刻洞察。本书对于正在成长中的青少年和立志成功的年轻人而言，它无疑会成为无数年轻人走向高贵，取得成功的护照。

另外，译者认真领悟了英文原版的教育思想，并作了更深入而完整的理解。可以说，这是一部真正反映查斯特菲尔德勋爵经典教子思想与方法的最好著作。

致我亲爱的孩子

亲爱的孩子，你是我的人生中最大的希望。有了你，我觉得这是我一生中最有成就的一件事。在我的心目中，你是世界上最聪明、最优秀的孩子，我永远都为你感到骄傲和自豪。

然而，很多时候，我也会油然而生一种忧虑：给了你生命，将你带到这个世界上，其他的却无法给你太多。

这个世界虽然很精彩，但也太复杂，我真担心你那颗稚嫩、纯真的心灵该怎样去承受生活中那些太多的不可承受之重。一直以来，我都不愿让你知道这个社会中人性的复杂、难测和丑恶、黑暗的一面。我不愿意打破你那绚丽、多彩的梦幻，不愿意搅乱你始终纯净如一泓清潭、天真似童话式的心境。

有时候，我真的希望你永远都不要长大，永远都保持一颗天真可爱的童心，永远都在上幼儿园。但我知道，这是不可能的，你不可能永远都生活在父母的庇护下、家庭温馨的避风港里。你正在一天天地长大，在某一天，你会不可避免地踏入社会，迎接属于你的人生的风风雨雨。

我真为你担心，你那颗稚嫩、天真、善良的心，将如何迎接人生的风雨？将如何应对这个复杂到深不可测的世界？

未来的几年，就是你成年前的这几年，这段特殊时期对你未来漫长的人生道路可谓影响深远。孩子，经过慎重地思考，我打

算把我这一生所知的人生经验和感悟都告诉你，以期能给你一些提示或启发，以使你的成长更加顺利，使你未来的人生之路，走得更好、更顺、更稳。

孩子，如果你愿意接受人生的各种挑战，愿意尝试享受克服困难和挫折的快乐，你就会过上最充实、最幸福的生活，并找到你人生真正的价值。

在非洲的大草原上，每天早上当太阳升起的时候，羚羊醒来时，所想起的第一件事，就是它奔跑的速度要比跑的最快的狮子还要快，否则，它就会被狮子咬死吃掉；而同时，当狮子醒来的时候，它也懂得自己必须追上跑得最慢的羚羊，否则，它就会饿死。

羚羊与狮子的寓言虽然简短，但其中所包含的智慧，却可以运用于人生的方方面面。亲爱的孩子，这个世界是一个充满竞争的世界，自然界中的物竞天择、适者生存的法则同样是适用于人类社会的。

就初生的婴儿来说，每个人都是一样的。但由于环境的不同，于是，便造成了差异：有的人变成了狮子，有的人变成了绵羊。然而，在这个世界上，每个人所面对的竞争与求生的挑战都是一样的；每个人都会经历风雨的洗礼，都会不可避免地要面对人生中的各种挫折和困难。

其实，孩子，你究竟是狮子或是羚羊并不重要，重要的是：每天当太阳升起的时候，你最好是在奔跑！

孩子，祝你一生幸福！

永远爱你的父亲

关于本书的赞誉

这部书，堪称人类有史以来培养最杰出的青少年和造就最优秀的男子汉的经典教科书。

——乔·圣依（英国《世界经典》主编）

在我看来，查斯特菲尔德勋爵在信中谈到的得体的礼仪道德，是我们当代青少年尤其是初、高中学生应该特别予以强调的。当然对那些极须改善自己，想更了解人性，想好好进入社会的人，本书都很值得一读。

——杰克·博芭（美国杰出教师终身奖获得者）

作为一名地位显赫的国务大臣，查斯特菲尔德勋爵给儿子菲利普的信如此充满人情味，这也许是本书流传至今的一个很重要原因。查斯特菲尔德以他在上层社会服务的经历以及高贵的语言表述，向我们传授了如何在社会上像绅士一样行事的技巧。难能可贵的是，他的许多忠告到今天仍然堪称真知灼见。这些家书充分展示了这位顶尖外交家对人性的洞见。

——比尔·克林顿（美国前总统）

这是一部关于人自我发展的经典著作，查斯特菲尔德勋爵给青少年的忠告不仅实用，而且具有深刻的思想内涵。这无疑是一本让人受益终生的书。

——吉尔·布迪（英国家长协会理事）



一滴墨水引发你的思考

一本好书改变人的命运



查斯特菲尔德勋爵

英国著名外交家、政治家、文学家。他出生于英国的一个上流家庭，曾就读于剑桥大学，此后他游学欧洲大陆数年，广泛结交时代才俊和各种人物。32岁他继承爵位，34岁进入枢密院，出使荷兰，担任海牙大使，由于他谦逊有礼，做事周到，深受各国使臣赏识。后任爱尔兰总督、英国国务大臣等职位，表现出了杰出的政治才干，备受国人爱戴。

从他的儿子未成年时，查斯特菲尔德勋爵便开始给他写信，向他传授为人处世的基本准则、进入上流社会的礼仪风范以及成就功名的学识与技巧。因为，在他看来，这些训练对他的儿子成为一名外交家必不可少，而且对他在社会上出人头地也极为重要。

这是你初涉世道、踏入社会所必须要掌握的一些秘密。我真希望在你这个年纪时就懂得这些人生的道理和处世的准则。我付出了三倍的代价，花了五十年的时间，才获得了这些人生的真谛。现在，我毫不吝啬地将它们传授于你，只愿你能从中得到为人的启示，更好的指引你未来的人生。

——查斯特菲尔德勋爵

目 录

contents

第一章 珍惜青春好时光

——行万里路、读万卷书

你要利用一切机会充实自己,学习一切人的长处!只要你愿意提高自己,随时随地你都能学到知识,获得进步。

- 第 1 封信 浪费时间是生命中最大的过错 (2)
- 第 2 封信 知识改变命运 (6)
- 第 3 封信 利用一切机会充实自己 (9)
- 第 4 封信 虚掷时光只能收获悔恨 (13)
- 第 5 封信 合理规划你的时间 (16)
- 第 6 封信 做聪明的旅行者 (20)
- 第 7 封信 每个人都是自己命运的建筑师 (24)
- 第 8 封信 勤奋与专心是助你成功的双翼 (27)
- 第 9 封信 一本好书,一位良师 (30)
- 第 10 封信 如何阅读历史 (34)

THE BEST LETTERS TO HIS SON AND OTHERS



第 11 封信	切勿卖弄学问	(36)
第 12 封信	永不放弃独立思考	(40)
第 13 封信	学习一切人的长处	(44)
第 14 封信	日日求进,终身学习	(46)

第二章 做最有教养的人

——良好教养是人一生的资本

你必须让别人动心,或通过谈吐和魅力将他们俘虏,倘若你不首先发出信号的话,是没有人会主动为你效劳的。

第 15 封信	要建立礼貌的美名	(50)
第 16 封信	让良好教养点缀你的美德	(53)
第 17 封信	让自己动人,让别人动心	(59)
第 18 封信	拥有教养你就能拥有更多	(62)
第 19 封信	做一名有教养的绅士	(68)
第 20 封信	学会融入不同的社交圈	(71)
第 21 封信	社会常识不可不知	(75)
第 22 封信	稳重的处世方式	(80)
第 23 封信	非凡的谈吐	(83)
第 24 封信	上层社会的礼仪	(85)
第 25 封信	礼仪的细节不可忽视	(87)



第三章 优雅的风度

——魅力源自于迷人的个性

一个人有时会不喜欢某个人,却不知道究竟是因为什么;有时他又会觉得自己虽与某人并不熟识,对他与众不同的优点和才干还无法做出恰当判断的时候,却一下子就喜欢上了他,并且在心底已愿意接受对方。

- 第 26 封信 培养优雅的风度 (90)
- 第 27 封信 摒弃粗俗的举止 (94)
- 第 28 封信 重视你的衣着 (98)
- 第 29 封信 赢取人心的神秘力量 (101)
- 第 30 封信 魅力来自细节 (105)
- 第 31 封信 如何对待为你服务的人 (107)
- 第 32 封信 优雅是一种神秘的力量 (109)
- 第 33 封信 迷人的个性 (113)

第四章 影响一生的品格

——塑造人生美德,奠定成功基石

一个人要是并不具备他最初呈现给世人的朴实、廉洁、良好教养以及道德高尚的面貌,就会像流星划过天际一样转瞬即逝。

- 第 34 封信 品格是你人生的基石 (120)
- 第 35 封信 诚信是你的立身之本 (124)



第 36 封信	课堂里学不到的人生经验	(128)
第 37 封信	将野心发展成为上进心	(133)
第 38 封信	学会宽容	(135)
第 39 封信	谦虚的美德	(138)
第 40 封信	不自负,不自傲	(141)
第 41 封信	玩笑应适可而止	(144)
第 42 封信	做人就要表里如一	(147)
第 43 封信	如何赢得人们的爱戴	(149)
第 44 封信	善用你的虚荣心	(152)
第 45 封信	正确对待享乐	(155)
第 46 封信	要敢于承担自己的责任	(158)
第 47 封信	克服懒惰和拖延的恶习	(161)
第 48 封信	远离猜疑和神经过敏	(163)

第五章 以开放的心胸面对世界

——学最好的榜样,做最棒的男子汉

完美是一个永恒的目标,尽管很可能永远都达不到——至少迄今尚未有人达到。然而,那些以此为目标的人,毫无疑问会比那些由于绝望、忽视或者怠惰而想投机取巧的家伙离完美更近。

第 49 封信	努力追求人生的完美	(166)
第 50 封信	你会成为最棒的男子汉	(168)
第 51 封信	小事也要做到最出色	(172)
第 52 封信	向最好的榜样学习	(174)
第 53 封信	以得体的方式取悦他人	(178)



第 54 封信	多与能使自己进步的人交往	(182)
第 55 封信	如何选择交往的圈子	(185)
第 56 封信	不做花花公子,不做胆小鬼	(190)
第 57 封信	如何与女士打交道	(193)
第 58 封信	年轻人应力求做到出类拔萃	(197)
第 59 封信	学会休息	(202)
第 60 封信	适时给自己放假	(205)
第 61 封信	学会自己去发现	(208)

第六章 编织自己的人际关系网

——成熟持重最能招揽人心

一个用心对待生活的人,在生活中,他会是一个左右逢源的人;他可能会有敌人,但他肯定会有朋友;他会被人反对,但也会受人支持;他的才干会激起一些人的嫉妒,但他打动人的技艺会令他更受欢迎。

第 62 封信	社交圈是教授社会知识最好的学校	(212)
第 63 封信	你不可不知的社交规则	(215)
第 64 封信	成熟而持重	(220)
第 65 封信	取悦他人的技巧	(225)
第 66 封信	如何与不同地位的人打交道	(230)
第 67 封信	我的人生经验	(234)
第 68 封信	博取对方信赖的原则	(238)
第 69 封信	要让自己显得更有分量	(243)
第 70 封信	团体交际的成功秘诀	(246)



- 第71封信 学会关照他人又不显造作的功夫 (249)
- 第72封信 多交朋友、少树敌人 (252)
- 第73封信 如何善用交际术 (255)

第七章 苦练自己的内功

——提升实力,竞争致胜

态度温和的人,多半可以更好地把握别人的心思,至少不会给他人制造任何拒绝的借口!但是,一个人要表现出坚强的意志力也很重要。因为,有些人对原本听不进的事情,会由于害怕他人憎恨而注意倾听。

- 第74封信 做个态度温和而又意志坚定的人 (260)
- 第75封信 你应该知道的生存智慧 (266)
- 第76封信 社会关系也是你的实力之一 (271)
- 第77封信 广受欢迎的演讲者 (274)
- 第78封信 善于调动听众的激情 (279)
- 第79封信 说话的艺术 (281)
- 第80封信 不要秉持陈腐的观点 (285)
- 第81封信 学会控制自己的情绪 (287)
- 第82封信 掌握举止的尺度和言谈的分寸 (291)
- 第83封信 怎样写好书信 (295)
- 第84封信 善用你的注意力 (299)
- 第85封信 如何胜过竞争对手 (303)
- 第86封信 养成有条理的做事习惯 (305)
- 第87封信 健康是人生的第一财富 (308)



第八章 寻找人间真情

——善待真爱,善待生活

如果你想获得终生的幸福,就必须首先要当一个充满爱心的人。努力去帮助别人,你就能得到别人的帮助;全身心地去爱生活和自然,你就能获得幸福的人生。

- 第 88 封信 关于爱的思考 (312)
- 第 89 封信 友谊是人生的宝贵财富 (315)
- 第 90 封信 如何择友以及何为挚友 (318)
- 第 91 封信 感受父爱 (321)
- 第 92 封信 谨防年轻的诱惑 (323)
- 第 93 封信 朋友是你人格的一面镜子 (325)
- 第 94 封信 树立正确的爱情观 (327)
- 第 95 封信 婚姻需要经营 (331)